

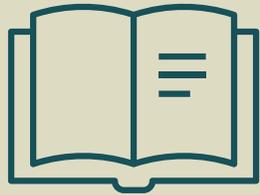


Capítulo 1: Gerencia

1.2 Administración

Administración

Esta actividad abarca temas de administración general, incluidos los relacionados con las normas de administración para subcontratistas, trabajadores y miembros de grupos de la finca.



Casi todos los requisitos de este tema se aplican a la administración del grupo.

Algunos requisitos también se aplican a los miembros de grupos y a las fincas con certificación individual.



1.2 Administración

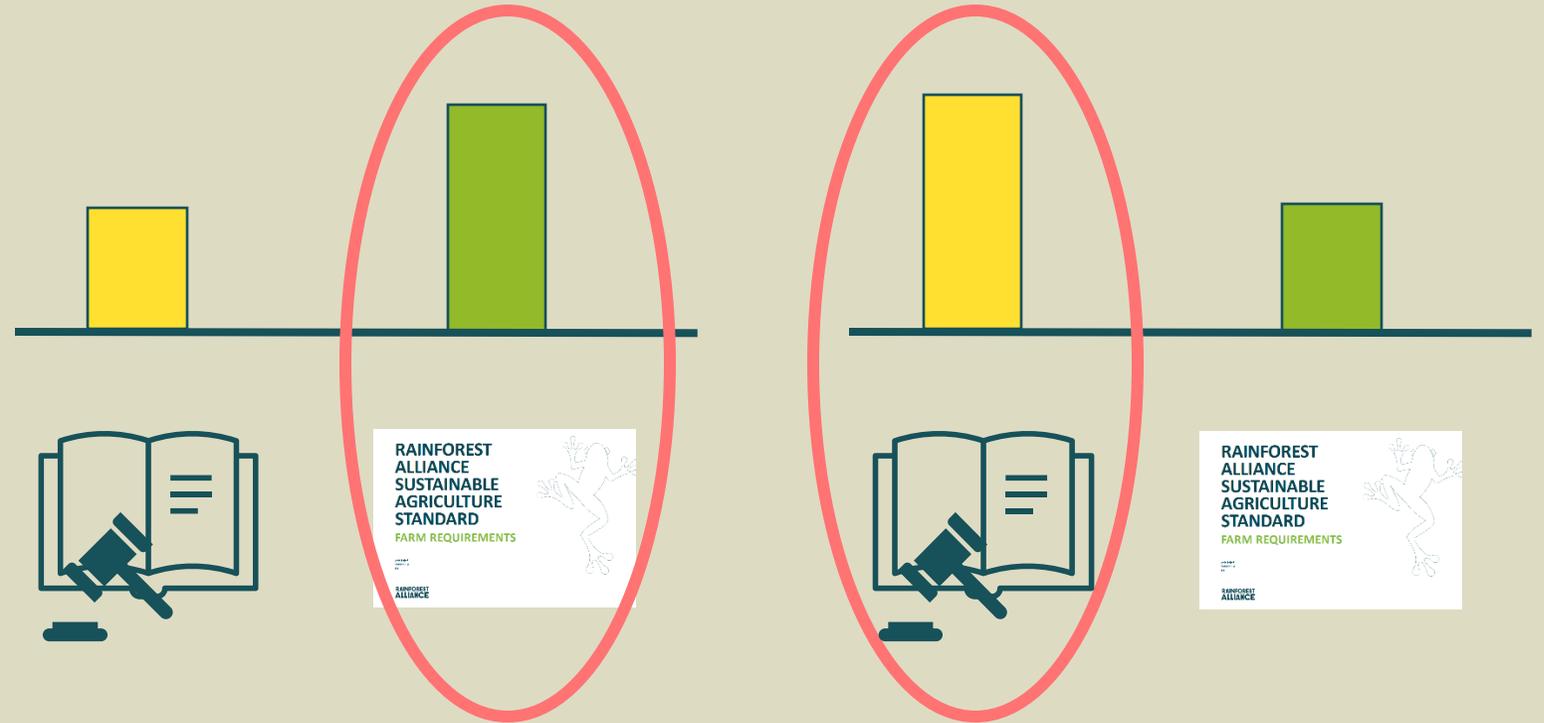
No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
1.2.1	<p>La gerencia/administración y los <u>productores</u> cumplen la <u>legislación aplicable</u> pertinente al alcance del Estándar Rainforest Alliance. Ello incluye, sin limitación:</p> <ul style="list-style-type: none"> •derechos del uso de la tierra •medio ambiente •trabajo •<u>Derechos humanos</u> •<u>CLPI</u> •Temas tributarios y contra la corrupción <p>Si una ley aplicable es más estricta que un requisito del Estándar, la ley tendrá prioridad a menos que se haya vuelto <u>obsoleta</u>. Por el contrario, si una ley aplicable es menos estricta que un requisito del Estándar, el requisito del Estándar tendrá prioridad, a menos que el requisito permita explícitamente la aplicación de dicha ley.</p>	✓	✓	✓	✓



Lea el requisito y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

1.2.1

La dirección cumple la legislación aplicable



Sonia dirige un grupo de explotaciones agrícolas certificadas. Tiene que asegurarse de que las fincas de su grupo **cumplen las leyes** y no hacen nada ilegal. Si hay una diferencia entre la ley y el estándar, todas las fincas deben **seguir lo más estricto**.

Caso práctico

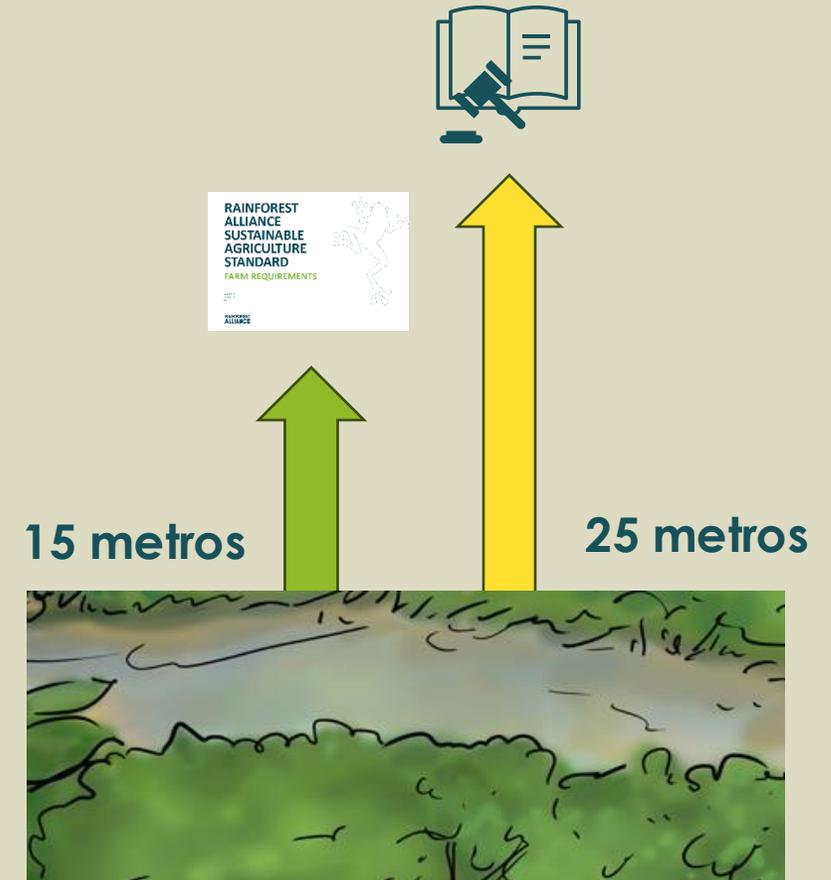
Veamos como ejemplo las leyes y requisitos para el amortiguamiento ribereño. Se trata de zonas próximas a ríos donde la agricultura es limitada.



James dirige una finca grande del grupo de Sonia. La finca de James está atravesada por un río de 12 metros de ancho.

La ley de su país exige que las fincas mantengan una distancia de al menos

25 metros para ríos de anchura superior a 10 metros. El estándar exige una distancia de **15 metros**.

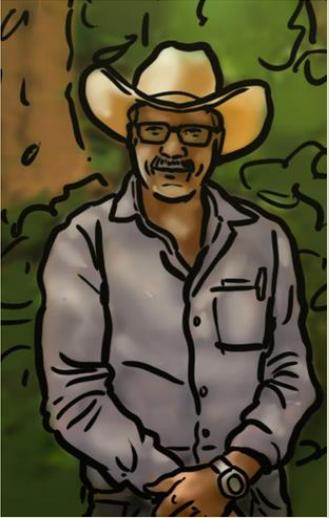


?

¿Cuál es la distancia correcta que debe seguir James?

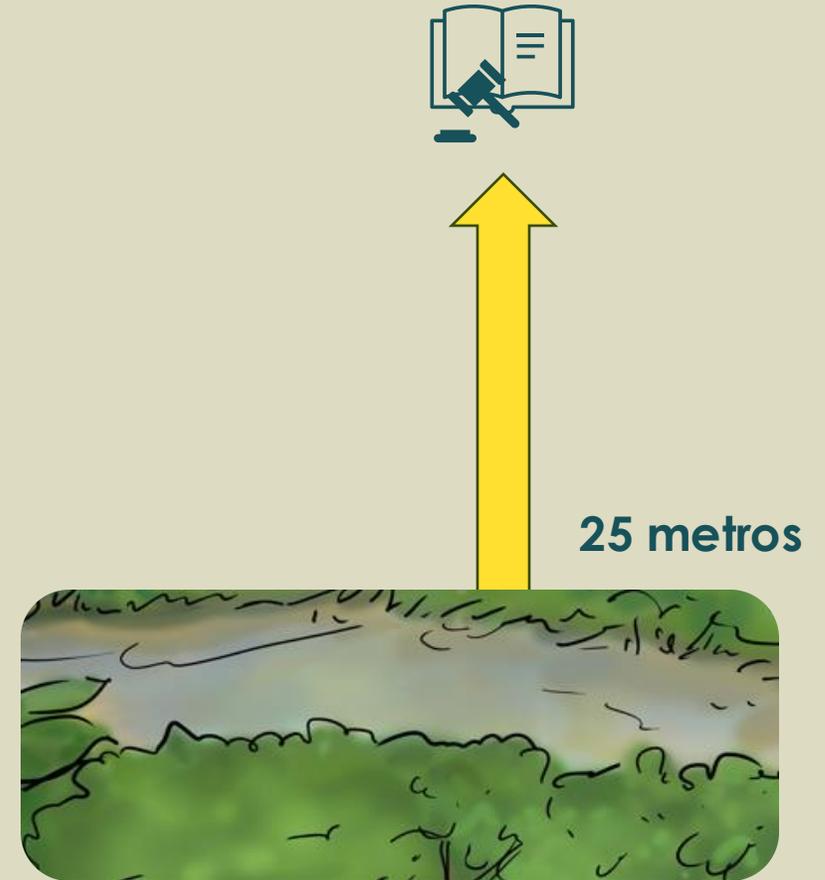
Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Casos prácticos - Solución



James tiene que seguir la **ley** porque es más estricta.

Si hay una diferencia entre la ley y el estándar, todas las fincas deben **seguir el más estricto**.



No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
1.2.2	<p>Hay una lista de los actuales <u>proveedores de servicios</u>, <u>proveedores</u>, <u>intermediarios</u> y <u>subcontratistas</u>. Existen mecanismos, incluidos contratos, para garantizar que estas entidades cumplan con los requisitos aplicables del Estándar para sus actividades dentro del alcance de la certificación.</p> <p>Para <u>Fincas</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Esto es válido para el trabajo en campo, el trabajo en procesamiento, y la provisión de mano de obra. - «Proveedores» se refiere únicamente a otras fincas de las que compran <u>producto certificado</u>. <p>Este requisito no es aplicable a las <u>fincas pequeñas</u> en un <u>grupo</u>.</p> <p><i>Por favor, vea la Guía U SA-G-SD46: SA-G-SD-46</i></p>		✓	✓	✓
1.2.3	<p>Se mantiene un registro actualizado de los miembros del grupo. La información requerida para cada miembro se recopila mediante el formulario de Registro de Miembros del Grupo proporcionado por Rainforest Alliance.</p>			✓	

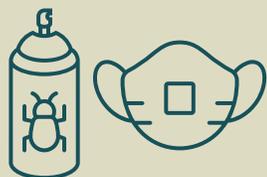


Lea los requisitos y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

1.2.2

Los proveedores de servicios cumplen los requisitos aplicables

Sonia contrata a distintos **proveedores de servicios** para su grupo de fincas. Deben seguir las **mismas normas** que la finca de Sonia.



Por ejemplo, Sonia contrata **fumigadores**. Sonia debe asegurarse de que estos pulverizadores lleven ropa protectora. Si no lo hacen, no se les permite fumigar en su finca.



Sonia también contrata a **agencias de contratación laboral** para encontrar trabajadores. Estas agencias también deben cumplir las normas.



Lo mismo ocurre con el **almacén** de agroquímicos que alquila Sonia.

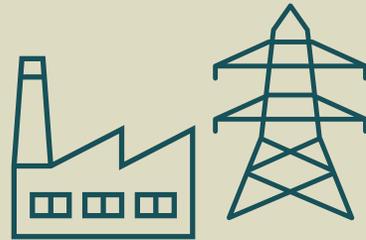
Consulte el documento de orientación: Aplicabilidad a los proveedores de servicios

1.2.2

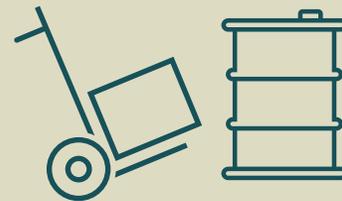
Ejemplos de proveedores de servicios fuera del alcance del estándar

Algunas empresas suministran bienes o prestan servicios, pero no están sujetas a las normas. Por ejemplo, la **compañía eléctrica** suministra electricidad a la finca de Sonia, pero **no tiene por qué cumplir el estándar**. Lo mismo ocurre con la **compañía de agua** y los **proveedores de insumos agrícolas**.

Cuando Sonia vende sus productos a un **comprador**, éste pasa a ser el propietario de los productos, y no es responsabilidad de Sonia asegurarse de que cumplen los requisitos.



Compañías de electricidad y agua



Proveedor de insumos agrícolas



Compradores de productos

1.2.2

Existe una lista de todos los subcontratistas y proveedores

Sonia también debe llevar una **lista de todos sus subcontratistas y proveedores**. Sonia debe asegurarse de que estos subcontratistas y proveedores cumplen las reglas de certificación.



Los subcontratistas son personas o empresas que procesan, envasan, etiquetan o almacenan sus productos mientras ella sigue siendo la propietaria.

En el caso de las fincas, **los proveedores** son productores externos a los que Sonia compra productos certificados. No incluye a los proveedores de productos agroquímicos u otros insumos.

Caso práctico



James utiliza una empresa de fumigación aérea en su finca. La **empresa no respeta las zonas de no-aplicación** exigidas por el estándar, por lo que la deriva del rociado entra en los ríos y afecta a los habitantes del pueblo.

James **dijo a la empresa que respetara las zonas de no-aplicación**, pero la **empresa siguió fumigando** sobre los ríos y el pueblo.



?

¿Ha hecho James lo suficiente para cumplir el estándar?

Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Casos prácticos - Solución

No, James no ha hecho lo suficiente para cumplir el estándar.

De acuerdo con la solicitud, James **debe establecer mecanismos para garantizar el** cumplimiento por parte del proveedor de servicios de los requisitos aplicables. En este caso, aunque James dijo a la empresa que respetara el estándar, no se ha logrado el cumplimiento.



Caso práctico



Sonia dirige un grupo de productores de café que **venden sus cerezas a un beneficio**. El molino transforma las cerezas en café pergamino.

Sonia descubrió que **la fábrica no disponía de un sistema adecuado de tratamiento de aguas** residuales y vertía aguas residuales sin tratar a un río.



?

¿Es necesario que Sonia, como administración del grupo, tome cartas en el asunto?

Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Casos prácticos - Solución

No, Sonia no tiene que intervenir en este asunto, ya que la fábrica está fuera del ámbito de certificación de su grupo. Cuando el producto se vende a un comprador, ahora es responsabilidad de este cumplir los requisitos aplicables. Esto se verifica mediante auditorías a los actores de la cadena de suministro. Los compradores no son proveedores de servicios, y no es responsabilidad del grupo verificar o garantizar su cumplimiento.

Si el molino formara parte de la certificación de su grupo, Sonia tendría que actuar.



No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
1.2.4	<p>Se mantiene una lista actualizada de los <u>trabajadores permanentes</u> y <u>temporales</u>, que contiene para cada trabajador:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre completo • <u>Género</u> • Año de nacimiento • Fechas de inicio y finalización del empleo • <u>Salarios</u>, incluidas las prestaciones <p>En el caso de trabajadores a los que se proporciona <u>vivienda</u>, el registro además contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La dirección de la vivienda • Número de miembros en la familia • Año de nacimiento de los miembros de la familia <p>En el caso de <u>menores</u> que realicen <u>trabajo liviano</u> (entre 12 y 15 años) y de los <u>trabajadores jóvenes</u> (15 a 18 años), el registro además contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La dirección de la vivienda • Nombre y dirección del (los) padre(s) o del (los) custodio(s) legal(es) • Inscripción escolar (si aplica) • Tipo de trabajo o tareas • El número de horas de trabajo por día y por semana <p>Para fincas pequeñas en grupos se aplica el requisito 1.2.5.</p>		✓	✓	✓
1.2.5	<p>En el caso de <u>trabajadores permanentes</u>, se mantienen registros actualizados que contienen, para cada trabajador:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nombre completo • Género • Año de nacimiento • Salarios, incluidas las prestaciones <p>Para trabajadores temporales, solo se necesita el número de trabajadores.</p> <p>Los miembros analfabetos del grupo pueden proporcionar esta información de manera oral.</p>	✓			

Lea los requisitos y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

1.2.4

Registro de trabajadores permanentes y temporales

Sonia, como administración del grupo de la finca, James, como administrador de una finca grande, y Amina, como propietaria de una finca individual certificada, necesitan llevar **registros actualizados de los trabajadores permanentes y temporales**.



En el caso de los trabajadores a los que se proporciona vivienda, deben recopilar información adicional.



Para los menores que realizan trabajos livianos (entre 12 y 15 años) y los trabajadores jóvenes (entre 15 y 18 años), también se requiere información adicional.

1.2.5

Registro de los trabajadores permanentes

Alex, como propietario de una finca pequeña del grupo de Sonia, sólo tiene que llevar al día **los registros de los trabajadores permanentes**.



En el caso de los trabajadores temporales, sólo tiene que indicar el **número de trabajadores**.



Alex también podría facilitar esta información **verbalmente** si no sabe escribir.

No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
1.2.6	La gerencia asegura que donde sea que el Estándar de Agricultura Sostenible de Rainforest Alliance exija que se informe de los trabajadores o miembros del grupo, la información se proporciona en el (los) idioma (s) predominantes de los trabajadores o miembros del grupo.		✓	✓	✓



Lea el requisito y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

1.2.6

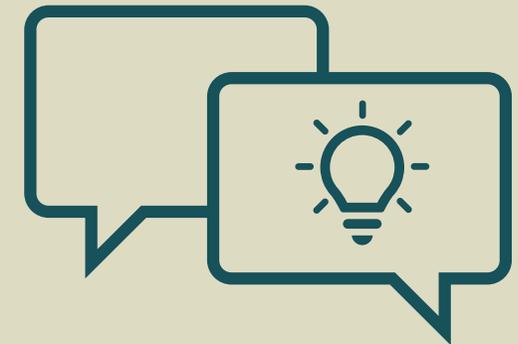
Toda la información se facilita en la lengua predominante de los trabajadores o miembros de un grupo



Sonia ha organizado una serie de sesiones de capacitación sobre el uso de agroquímicos para los miembros de su grupo. Para algunas sesiones, ha contratado a un formador externo.

Todos los miembros del grupo hablan kamba, pero no todos entienden inglés.

Por ello, Sonia se asegura de que el formador externo domine el kamba y de que todas las sesiones de capacitación se impartan en la lengua que todos entienden.



No.	Requisitos fundamentales	Certificación de grupo			Certificación individual
		Fincas pequeñas	Fincas grandes	Administración del grupo	P/G
1.2.7	<p>Existe un acuerdo entre la <u>administración del grupo</u> y cada miembro del grupo firmado por ambas partes. Se pueden emplear huellas dactilares o marcas identificables en lugar de firmas. El acuerdo incluye lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La obligación del miembro del grupo de cumplir con el Estándar de Rainforest Alliance • La obligación del miembro del grupo de aceptar tanto las <u>inspecciones internas</u> como las auditorías externas y las sanciones • La garantía por el miembro del grupo de que cualquier producto vendido como <u>certificado</u> viene únicamente de su finca. • El derecho del miembro del grupo de apelar las decisiones tomadas por la administración del grupo, por medio del uso del procedimiento de <u>quejas</u>. • El acuerdo del miembro del grupo de compartir los datos de la finca de dicho miembro (como datos geográficos, volúmenes, área, etc.) con la administración del grupo y Rainforest Alliance para su uso, publicación y uso compartido dentro de la cadena de suministro como se describe en los términos y condiciones generales de Rainforest Alliance y su Política de Privacidad. <p>Cada miembro del grupo entiende el convenio. Los acuerdos se archivan en la oficina central y hay una copia disponible para cada miembro del grupo.</p>			✓	
1.2.8	Para propósitos de certificación y cumplimiento, los registros se conservan durante por lo menos cinco años.	✓	✓	✓	✓



Lea los requisitos y su aplicabilidad antes de pasar a la página siguiente

1.2.7

Existe un acuerdo entre la administración del grupo y cada miembro del grupo firmado por ambas partes



Se pueden emplear huellas dactilares o marcas identificables en lugar de firmas.

Sonia se asegura de que cada miembro del grupo entienda el acuerdo. Archiva los acuerdos de **forma centralizada** y **proporciona una copia a cada miembro del grupo**.

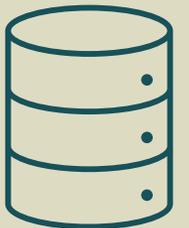
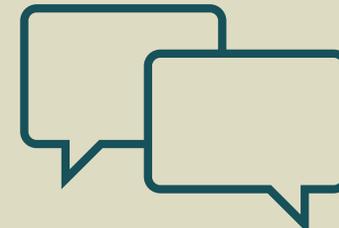


1.2.7

El acuerdo especifica los derechos y obligaciones de los miembros, así como los del administrador del grupo

El acuerdo incluye lo siguiente:

- Obligación de los miembros del grupo de **cumplir el estándar**
- Obligación de los miembros del grupo de **aceptar inspecciones internas, auditorías externas y sanciones**
- Obligación del miembro del grupo de presentar como certificado **únicamente el producto de su finca.**
- Derecho de los miembros del grupo a **recurrir las decisiones** de la administración del grupo
- **Consentimiento** de los miembros del grupo **para compartir datos** con Rainforest Alliance



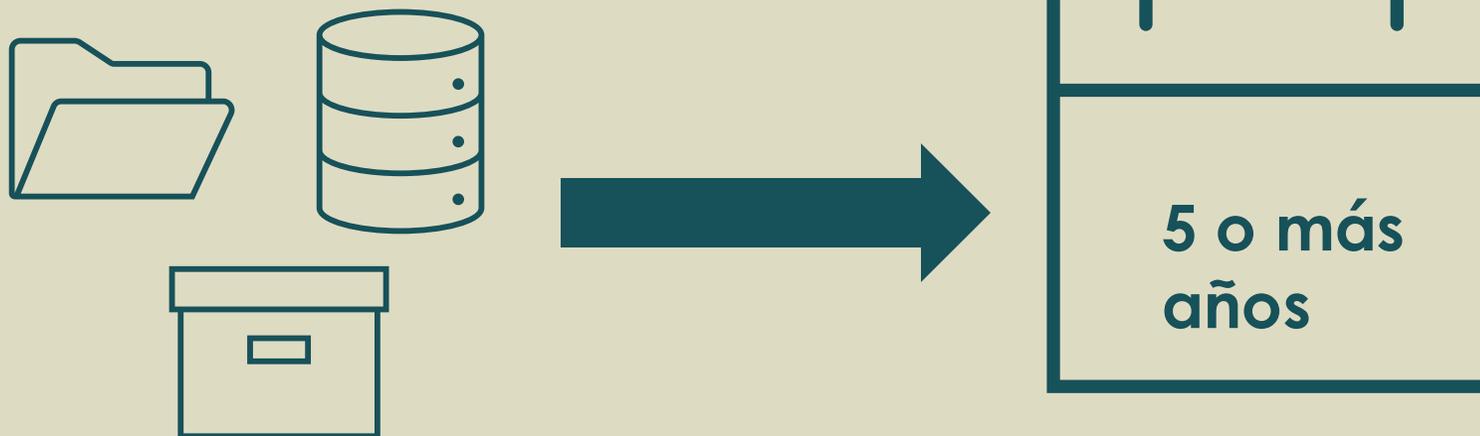
1.2.8

Los registros con fines de certificación se conservan un mínimo de cinco años



Sonia conserva los registros a efectos de certificación y cumplimiento durante un mínimo de cinco años.

Los registros pueden presentarse en forma de papeles archivados o archivos digitales. No deben desecharse ni borrarse durante al menos cinco años.

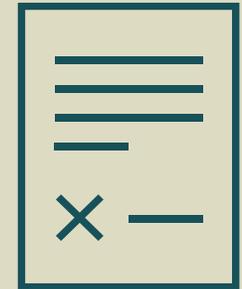


Caso práctico



Un nuevo productor de café entra en el grupo de Sonia. Establecen un acuerdo con los derechos y obligaciones del nuevo miembro y el gestor del grupo y lo firman.

Sonia, como responsable del grupo, archiva el acuerdo en su despacho. Lo guarda permanentemente en la oficina y nunca se deshace de él.



?

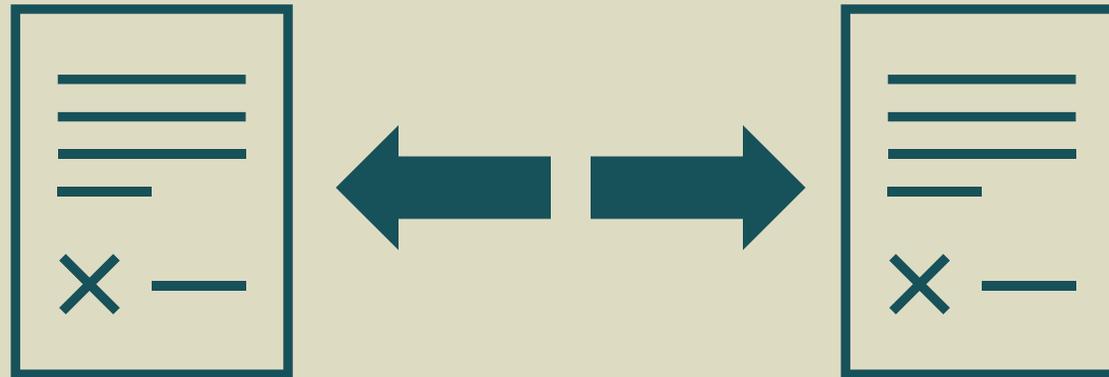
¿Sigue Sonia el procedimiento correcto para el acuerdo?

Piensa la respuesta antes de pasar a la página siguiente

Casos prácticos - Solución



No, Sonia no está siguiendo el procedimiento correcto. No basta con archivar de forma centralizada el acuerdo firmado en su oficina. También debe hacer una copia y entregársela al nuevo miembro.





**RAINFOREST
ALLIANCE**

rainforest-alliance.org